

Bruno Souza Rosinha

Language Specialist

Spanish, Brazilian Portuguese, English

brunorosinha@gmail.com

+55 13 99632 4026

<https://www.linkedin.com/in/brunosouzarosinha>

Summary

Language specialist with +10 years of experience as content writer, SEO and translator in marketing, business and games; other fields of expertise include localization, transcreation and subtitling.

Daily output – 3K/day words for translation and 10.000 for MTPE editing.

Translation tools – Trados, MemoQ, Phrase

Work experience — Translator and Project Manager

- Locaria — UK (March 2021–Now)

Brazilian Portuguese Linguist and SEO. Translation, review, localization, QA control, project management, focus on marketing and SEO content. Main tasks include translating and adapting questionnaires and other research material from clients like Harris Group and NRG (National Research Group) to country specific standards. SEO tasks include copywriting, keyword research, content optimization and cultural consulting to clients such as Louis Vuitton and Hotels.com.

- Stillman — Argentina (November 2015–Now)

Translator/Proofreader. Translation, proofreading and content edition of legal, medical, and business texts. Other tasks include subtitling and review for medical, business and academic lectures and conferences.

- Keywords — Brasil (May 2017–March 2021)

Translator/Proofreader. Translation, localization and review of game content, including titles such as Minecraft and WoW. Work included localization of in-game text, UI/UX elements, dialogue, narrative assets, metadata, achievement descriptions, tutorial content, and live-ops updates.

- Quoted — Brazil (February 2015–November 2017)

Freelance Translator/Proofreader/Editor. Translation, localization and content writing mainly focused in content from sports games such as PES and FIFA. Work included the adaptation of marketing copy, promotional materials, product descriptions, and game-related advertising campaigns

- Jaba — Portugal (June 2013–February 2015)

Freelance Translator/Proofreader. Translation and proofreading of different kinds of text (medical, marketing, law).

- Tuenti — Spain (January 2011–December 2012)
Portuguese translator/Editor. Translation of social media web interface, business and legal texts. Multilingual user support (Portuguese, Spanish, English)

Academic background

- PhD in Digital Media - Universidad Complutense de Madrid - Spain (2010 – 2013)
- MA in Communication - Universidad Complutense de Madrid - Spain (2008 – 2010)
- Bachelor of journalism - Universidade de Sao Paulo - Brazil (1997 - 2002)

Sao Paulo, January 2026